

# EUROPESE CENTRALE BANK

## SAMENWERKINGSOVEREENKOMST

tussen de Europese Centrale Bank - ECB- en de Internationale Criminele Politieorganisatie - Interpol -

(2004/C 134/06)

### PREAMBULE

De Internationale Criminele Politieorganisatie – Interpol, („Interpol”), een internationale organisatie, gevestigd aan de quai Charles de Gaulle, nr. 200 in 69006 Lyon, Frankrijk, vertegenwoordigd door haar secretaris-generaal, Ronald K. Noble,

en

De Europese Centrale Bank (ECB), gevestigd aan de Kaiserstrasse 29 in D-60311 Frankfurt am Main, Duitsland, vertegenwoordigd door haar President, Jean-Claude Trichet,

Gezamenlijk aangeduid als de „partijen” of ieder afzonderlijk als een „partij”,

De partijen: Zijn vastbesloten gezamenlijk het hoofd te bieden aan de bedreigingen die voortvloeien uit namaak van de euro in het algemeen, en wensen hun inspanningen in het kader van de aan hen toegekende taken te coördineren en binnen hun respectieve bevoegdheden samen te werken, met name op het gebied van de opsporing van valse eurobankbiljetten,

Erkennen dat Interpol verantwoordelijk is voor het verzekeren en bevorderen van zo breed mogelijke wederzijdse bijstand tussen de criminale politieautoriteiten binnen de grenzen van de vigerende wetgeving in de betrokken landen en in de geest van de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens,

Overwegen dat Interpol hulp heeft verleend bij het opzetten van directe internationale samenwerking ten aanzien van het voorkomen en bestraffen van valsemunterij zoals bepaald in het Internationaal verdrag ter bestrijding van de valsemunterij, ondertekend te Genève op 20 april 1929 <sup>(1)</sup>,

Roepen in herinnering dat de ECB het alleenrecht heeft machtiging te geven tot de uitgifte van bankbiljetten binnen de lidstaten van de Europese Unie die de euro als hun gemeenschappelijke munteenheid hebben aangenomen, en dat dit alleenrecht de verantwoordelijkheid inhoudt de euro tegen valsemunterij te beschermen,

Erkennen dat de ECB een actieve rol vervult bij de preventie en opsporing van namaak van de euro,

Merken op dat bij Richtsnoer ECB/1999/3 betreffende bepaalde bepalingen met betrekking tot eurobankbiljetten, zoals gewijzigd op 26 augustus 1999 <sup>(2)</sup>, binnen de ECB het Analysecentrum voor Nagemaakte Bankbiljetten („ANB”) is opgezet, om de technische analyse van valse eurobankbiljetten en gegevens met betrekking tot de namaak van de euro te centraliseren; dat de, eveneens bij Richtsnoer ECB/1993/3 opgezette, Databank voor Nagemaakte Bankbiljetten („DNB”) van de ECB de nieuwe naam Volgstelsel voor Valsemunterij is gegeven bij Besluit ECB/2001/11 van 8 november 2001 betreffende bepaalde voorwaarden met betrekking tot de toegang tot het Volgstelsel voor Valsemunterij („VSV”) <sup>(3)</sup>; en dat Verordening (EG) nr. 1338/2001 van de Raad van 28 juni 2001 tot vaststelling van maatregelen die noodzakelijk zijn voor de bescherming van de euro tegen valsemunterij <sup>(4)</sup>, met name artikel 3 daarvan, bepaalt dat de ECB technische en statistische gegevens betreffende in derde landen ontdekte valse eurobankbiljetten en munten verzamelt en opslaat,

<sup>(1)</sup> Volkenbond, Recueil des Traités, nr. 2623 (1931), blz. 372.

<sup>(2)</sup> PB L 258 van 5.10.1999, blz. 32.

<sup>(3)</sup> PB L 337 van 20.12.2001, blz. 49.

<sup>(4)</sup> PB L 181 van 4.7.2001, blz. 6.

Nemen in aanmerking dat de nationale centrale bureaus, sub-bureaus en sub-regionale bureaus van Interpol, het contactbureau in Bangkok en het Missie Interim-bestuur van de Verenigde Naties in Kosovo momenteel tot de gemachtigde gebruikers van het Interpol communicatiesysteem behoren, en dat de bevoegde nationale autoriteiten van de lidstaten van de Europese Unie, met inbegrip van de nationale analysecentra en nationale analysecentra voor munten, alsook, overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1338/2001 van de Raad en na totstandkoming van toepasselijke bilaterale regelingen en overeenkomsten, de Europese Commissie, het Europees Technisch en Wetenschappelijk Centrum, de Europese Politiedienst (Europol) en de daartoe aangewezen autoriteiten of centra van derde landen gemachtigde gebruikers van het VSV zijn,

Merken op dat de ECB in de toekomst Interpol ook toegang kan verlenen tot het VSV op door de partijen overeen te komen voorwaarden, en

Hebben op 22 mei 2003 goedkeuring verkregen van de Raad van bestuur van de ECB voor de inhoud van deze overeenkomst en op 1 oktober 2003 goedkeuring van de Algemene Vergadering van Interpol voor de inhoud van de overeenkomst,

ZIJN OVEREENGEKOMEN ALS VOLGT:

#### Artikel 1

##### Doel

1. Deze overeenkomst strekt tot het opzetten van een kader voor samenwerking tussen de partijen, binnen hun respectieve bevoegdheden en met inachtneming van hun respectieve regels en regelgeving, om zo wereldwijd het voorkomen en ontdekken van de namaak van eurobankbiljetten te vergemakkelijken, met name in landen die niet tot de Europese Unie behoren.

2. Deze overeenkomst vormt een aanvulling op de overeenkomsten en overige regelingen tussen Interpol en Europol, alsook tussen de ECB en Europol. De voorwaarden ervan doen geen afbreuk aan de op 5 november 2001 ondertekende overeenkomst tussen Interpol en Europol of aan het op 5 november 2001 ondertekende gezamenlijk initiatief van de secretaris-generaal van Interpol en de directeur van Europol betreffende de bestrijding van valsemunterij, met name van de euro. Deze overeenkomst tast evenmin de samenwerking of procedures aan gebaseerd op de op 13 december 2001 ondertekende overeenkomst tussen Europol en de ECB<sup>(3)</sup> en laat de in voornoemde overeenkomst vastgelegde rechten en verplichtingen onverlet. Ingeval deze overeenkomst in tegenspraak is met een van de voornoemde overeenkomsten of regelingen is de in artikel 10 vastgelegde procedure voor het beslechten van geschillen van toepassing.

#### Artikel 2

##### Uitwisseling van informatie

1. Met inachtneming van de interne regels en regelgeving van de partijen en van zodanige regelingen als nodig mochten zijn voor het beschermen van vertrouwelijke informatie, wisselen de partijen binnen het kader van en overeenkomstig de bepalingen van deze overeenkomst informatie en documenten uit betreffende aangelegenheden van gemeenschappelijk belang zoals aangegeven in artikel 1, lid 1, waarbij geen informatie wordt uitgewisseld die verband houdt met een bepaald individu of identificeerbare individuen.

2. Indien een door de ene partij aan de andere partij doorgegeven informatiegegeven wordt gewijzigd of geschrapt, geeft de verzendende partij dit onverwijld door aan de ontvangende partij.

#### Artikel 3

##### Verplichtingen van Interpol

1. Voorzover de volgende verplichtingen betrekking hebben op door Interpol via officiële kanalen van een van haar leden ontvangen informatie of materiaal, is de verplichting van Interpol om de informatie of het materiaal aan de ECB te sturen afhankelijk van de voorwaarde dat Interpol vooraf toestemming heeft verkregen van het desbetreffende lid om de informatie of het materiaal aan de ECB bekend te maken. Interpol tracht ex ante een algemene toestemming te verkrijgen, die door het betreffende lid in specifieke gevallen zou kunnen worden ingetrokken.

2. Wanneer Interpol informatie ontvangt betreffende een nieuw type vervalsing van eurobankbiljetten, stelt ze de ECB hiervan onverwijld telefonisch of op een andere door de partijen overeengekomen manier op de hoogte.

3. Interpol stuurt de ECB onverwijld monsters van elk nieuw type vervalsing van eurobankbiljetten dat ze heeft ontvangen of anderszins in haar bezit heeft gekregen. Indien mogelijk verschaft Interpol de ECB voldoende monsters om verdere verspreiding aan de nationale analysecentra van de lidstaten van de Europese Unie mogelijk te maken.

4. De monsters gaan vergezeld van een rapport met, indien beschikbaar, de volgende informatie:

- (a) het totale aantal vervalsingen dat in beslag is genomen of achterhaald;
- (b) de datum waarop en de plaats waar de vervalsingen in beslag werden genomen of achterhaald; en
- (c) een beoordeling of de bron van de vervalsingen door de bevoegde autoriteit is geïdentificeerd.

5. Indien het om een of andere reden voor Interpol niet mogelijk is de ECB de in lid 3 bedoelde monsters te sturen, stuurt ze in plaats daarvan gescande beelden van dergelijke monsters samen met een ingevuld formulier „Reported Euro Counterfeits” („Melding van euro-vervalsingen”) zoals omschreven in de bijlage.

<sup>(3)</sup> PB C 23 van 25.1.2002, blz. 9.

*Artikel 4***Verplichtingen van de ECB**

1. De ECB verschaft Interpol informatie betreffende de technische specificaties en technische kenmerken van echte eurobankbiljetten.
2. De ECB verschaft Interpol toereikende statistische en technische gegevens betreffende valse eurobankbiljetten, met daarbij inbegrepen, in van toepassing zijnde gevallen, gedetailleerde technische analyses van valse eurobankbiljetten die zijn ingedeeld als „common classes” („klassen van gemeenschappelijk belang”) om identificatie door Interpol mogelijk te maken.
3. De ECB verschaft Interpol alle haar ter beschikking staande relevante informatie, met inbegrip van de resultaten van een eventuele analyse van door Interpol op grond van artikel 3 aan de ECB gezonden monsters.
4. De ECB verzekert dat de haar door Interpol toegezonden monsters veilig worden bewaard. Op verzoek van Interpol stuurt de ECB de van Interpol ontvangen monsters terug middels een gezamenlijk overeengekomen wijze van aflevering.
5. De ECB is verantwoordelijk voor de door Interpol gemaakte koerierskosten bij het verzenden van informatie, documenten, of ander materiaal aan de ECB onder de voorwaarden van deze overeenkomst.
6. De ECB kan Interpol aanvullende technische bijstand verlenen binnen het kader van deze overeenkomst.

*Artikel 5***Trainingsactiviteiten**

De partijen coördineren hun respectieve trainingsactiviteiten voorzover dergelijke training de preventie en opsporing van de namaak van eurobankbiljetten betreft. De ECB kan technische bijstand verlenen voor dergelijke training in samenwerking met Interpol.

*Artikel 6***Contactpersonen**

1. In een briefwisseling tussen de ECB en Interpol komen de partijen de contactpersonen ten behoeve van deze overeenkomst overeen.
2. De partijen kunnen afzonderlijk overeenkomen dat ten behoeve van deze overeenkomst een ECB-verbindingsofficier aan Interpol beschikbaar wordt gesteld.

*Artikel 7***Beveiliging en geheimhouding**

1. De partijen verzekeren dat zij op alle binnen het kader van deze overeenkomst ontvangen gegevens, alsook op de verwerking ervan, beveiligings- en geheimhoudingsnormen toepassen die op zijn minst equivalent zijn aan de normen die de versturende partij op dergelijke gegevens toepast.
2. In een briefwisseling stellen de partijen elkaar op de hoogte van hun respectieve eisen ten aanzien van beveiliging en geheimhouding. Hiertoe kunnen ze een vergelijkingstabel opstellen waaruit de equivalentie van de in het vorige lid bedoelde eisen en niveaus van bescherming blijkt.

3. Interpol mag van de ECB op grond van deze overeenkomst ontvangen informatie zonder de uitdrukkelijke voorafgaande toestemming van de ECB doorsturen aan een gemachtigde gebruiker van het Interpol communicatiesysteem. Voor op deze manier doorgestuurde informatie gelden dezelfde beperkingen ten aanzien van gebruik en verdere verspreiding als van toepassing zijn op Interpol.

4. De ECB mag van Interpol op grond van deze overeenkomst ontvangen informatie zonder de uitdrukkelijke voorafgaande toestemming van Interpol doorsturen aan gemachtigde VSV-gebruikers. Voor op deze manier doorgestuurde informatie gelden dezelfde beperkingen ten aanzien van gebruik en verdere verspreiding als van toepassing zijn op de ECB.

5. De partijen mogen aanvullende beperkingen formuleren ten aanzien van het gebruik of de verspreiding van informatie die is verschaft op de voorwaarden van deze overeenkomst. De ontvangende partij is verplicht dergelijke beperkingen in acht te nemen.

6. Behalve voorzover bepaald in deze overeenkomst, stuurt een partij geen van de andere partij ontvangen informatie, documenten of monsters door aan een derde zonder de voorafgaande, uitdrukkelijke, schriftelijke toestemming van de partij die de informatie, documenten of monsters heeft verschaft.

*Artikel 8***Aansprakelijkheid**

Indien aan een partij of aan een persoon schade wordt toegebracht als gevolg van het ongeoorloofd verspreiden van informatie of het verschaffen van onjuiste informatie door de andere partij op grond van deze overeenkomst, is die partij aansprakelijk voor dergelijke schade. De bepaling van de schade op grond van dit artikel en de vaststelling van de vergoeding ervoor vinden onderling tussen de partijen plaats overeenkomstig de in artikel 10 vastgelegde procedure.

*Artikel 9***Privileges en immuniteiten**

Niets in deze overeenkomst zal worden opgevat als het doen van afstand van eventuele privileges of immuniteiten door een van beide partijen.

*Artikel 10***Geschillenbeslechting**

Een geschil tussen de partijen betreffende de uitleg of toepassing van deze overeenkomst, dat niet in der minne kan worden geschikt door de President van de ECB en de secretaris-generaal van Interpol, kan op verzoek van de President van de ECB of de secretaris-generaal van Interpol voor advies worden verwezen naar een commissie ad hoc. De commissie, die bestaat uit ten hoogste drie leden van de directie van de ECB en ten hoogste drie leden van het uitvoerend comité van Interpol, stelt haar eigen procedureregels op. Het advies van de commissie zal worden voorgelegd aan de President van de ECB en de secretaris-generaal van Interpol.

*Artikel 11***Slotbepalingen**

1. Beide partijen kunnen de onderhavige overeenkomst beëindigen door een schriftelijke kennisgeving aan de andere partij. De beëindiging gaat in 30 dagen nadat de kennisgeving aan de ontvangende partij is gedaan, tenzij door de partijen schriftelijk anders is overeengekomen.

2. Na beëindiging van de overeenkomst blijven beide partijen gebonden aan de in artikel 7 bedoelde verplichting betreffende beveiliging en geheimhouding van informatie, de in artikel 4, lid 4, bedoelde verplichting tot teruggave van monsters, en de in artikel 10 bedoelde verplichting betreffende de geschillenbeslechting.

3. De bijlage bij deze overeenkomst vormt een integrerend deel van de overeenkomst.

4. Deze overeenkomst wordt opgemaakt in twee exemplaren in de Engelse taal, waarbij elk exemplaar gelijke rechtsgeldigheid heeft.

5. Deze overeenkomst treedt in werking op de dag na ondertekening door beide partijen.

6. Deze overeenkomst wordt gepubliceerd in het Publicatieblad van de Europese Unie.

Voor de ECB

Jean-Claude TRICHET

President

Datum: 29 maart 2004

Voor ICPO-Interpol

Ronald K. NOBLE

Secretaris-Generaal

Datum 3 maart 2004

## BIJLAGE

**SPECIFICATIES VOOR DE VERZENDING VAN BEELDEN VAN VALSE EUROBANKBILJETTEN**

Elke elektronische verzending van valse eurobankbiljetten dient het volgende te omvatten:

- de gehele voorzijde van het bankbiljet, vlak en niet vervormd, gescand als een 24-bit bitmap beeld met een resolutie van tenminste 150 dots per inch (dpi), en
- de gehele achterzijde van het bankbiljet, vlak en niet vervormd, gescand als een 24-bit bitmap beeld met een resolutie van tenminste 150 dots per inch (dpi), en
- eventuele gedeelten van specifiek belang (bijv. microtekst) dienen ook te worden gescand als een 24-bit bitmap beeld met een resolutie van 300 dots per inch (dpi).

Alle elektronisch verstuurde bestanden moeten worden versleuteld met behulp van een door de partijen overeengekomen versleutelingsysteem.

**FORMULIER „REPORTED EURO COUNTERFEITS”<sup>(1)</sup>**

---

<sup>(1)</sup> Om redenen van vertrouwelijkheid wordt dit formulier niet gepubliceerd.